

Barona, nagypénsek. 1847.

K. 518/697

Igen kedves Barátom!

Március 12-diki levelére nem volt kezelem,
a válasz, hol azon levél kezdődik,
hazam a legrege, azon irvendécsen
díszára i. hogy júlus elején
ismis ferenes lelek. Barátom,
mas fennél jinné Lászlai, ölelke,
mi a képek nekem rinnepen lek.
Barát csak erre vágya a M. B. Liroga.
Kása a Petőfiével, ki aki nekem
megigere, s a milly kurakán, fagyú,
hizem, seljeit is. - Herra Petőfi (vagy
Ugyan Petőfi) alig Lalloza meg ju.
talnaktatásom, ahonnan Peres
elvágni Toldis, és alig olvassa
el Toldis, ahonnan veres is, és
alig is veres, ahonnan leveles
is is - egy negyedik papírsak
a veres egyk - a leveles mitik
oldatara is. Melly vert sub /
issen mellékelték. Erre elverem,
peresem válszólom, - képféle ké
pen, s válsz veres sub / melléke
lem. Erre kapsam egy tömör levelet,
illy megpolitónal: Letkem stranyom!
s illy alóvinnal: igak baránsal Pen
Pfi Pandis, mellyben sok minden
féle fűp dolgok - népközlő trium
vivasal (Strany, Petőfi, Tanya) elma
dának; kiltinven kedves barátom,
mas

érdéklőleg értek: "Szerényi Pissával leve-
 lereket írtam meg neki hogy eddig
 is szerényem, de most meg jobban szerényem,
 azaz endra, hogy ő ismét öntözött séged
 az irádra. Ezkor volt ő a gondvón
 elis kerében, melly ha elveji is
 gyöngyös, rendelt számára hálószobát
 kiké az felhívást. — Nemzire állnak
 a fuvak, az en díszítésemet illetőleg, az
 a hallgatok, de volt érdéklőleg öntöz-
 tem igarok, mert annyit öntöztem,
 hogy ha k. b. Szabónak nem jó
 engem, lenkiem az iróé pályán az
 életem. Már így lesz volna jobb, vagy
 így, az, minden, meghasárolni most nem
 akarom. — Na, orrán Vahot küldi
 lapja egy csomó képpel, s kiké,
 göleg felhívás, innét neki, ha ked-
 vem szerés, valamis. Csak felhívás
Priska és Ibolya, felhívás ka-
 rok róla lapján az kikévilágo, ren-
 de, drögök száma lenni (népies dol-
 gokban) dij mellet. Elfogadom. Leg-
 alább nem kell egy vagy más lapban ke-
 gyelenhelyes kinyergetni, ha irni akar-
 rok; ha nem irok, mindannyi. — Ki az
 a Vah kerében? Pám küld egy előfizet-
 teri irat beíráseslemül, levél be-
 szerében, mellyben magán Vas. P.
 nek irja; szerék is fthor. Így az
 Priska? Képebbes k. b. Kányos,
 szerés lesz Szabónak. Még nekem
 magamnak ficsó annyit kikéző jénsem,
 hogy illy körülm. 000-kert egy
 pengő forintot adjak. Mi seggek
 illy esetben az iróval, mallynek
 irzaköltés. Kasár ideje apr. 20. dila

Minjünk fölebb a levélben. A francokai
jeldás nem követem, eper aré, mere rosz
jeldás; - az adrekkelen leveles kár lár
adram -

Kevevém a beköpívót annak
idejében elolvam. Remelem, nem velyan
lek, min a Frankenburgé (Kolnag reg.
gel 10. dater). - Ennek az embernek
pikje van én ván. Bevéls regyan hód,
ni arany robbat; amuy róka modra
(si vicius haberev sík) de rólem regyan
rajort nem kap. Nem írúvók má' csak
annak is hogy "ó elfogadea et s et
müvev et, s neveu ké fog jóni nyonvatis"
van. Az sajnalm, hogy Perófi mel.
leste van. Miért vónes ez nvsz. Va
Lor mellest? De alo írva hogy az
alassú voss ké fog jóni az Elia
képekben, de bí az nem jó; pedig
J. azóta írva te s a voss fordítva
leveles, s igy vó listegülnek nem
gindolhavam; Lameu arny jivók, hoz
sz. komáfekvókik s vaffm nem illz
Komáfekvókik írta Perófi az iffi,
szag ekiméi voss az Elia képekben?

Mindég.

Ha vóbb íchm pest, el' vossam
- Dringis. Szívria: dramas regyan
neles egy korból más korbá renni
az, mere kár egyforma tövénés rit.
ka, de meg a mi az A. jellemből
kényvölég kövessékett, B. jellemből
böl má' neuz kövessékik, má' kép
a jellem megpiana egyedi jellem len?
ni: Lameu majd Péá névék. Gak
vóbb febad idóm s erősebb faen
nem vólvak! Mafz feneim faj'al,
ma miak görögé eper nem, roma

400/212 K

K 513/697

angol beszéke csak néha, ei kevesen
 olvashatók. It' ellen Homervral von,
 tovább el beszéltem. Orvosi a nyelv,
 von paragraf élesen élel, a megnyiró le,
 hely a zöldségen — csak néha, s az
 olvasni a Püri elmulhatalmúak kell.
 Mindkétlalat megpróbálom Shi
yi Shi Shi Shi, ha élve tudom
 Logy Tompa on test, vofa sem pályán
 rok. Kus la seb. ... Kút gondolat
 Kvaram is néha, s olly fejezések
 program fel a tölkevény, millye
 nem hiszen, hvalakinek epibe is
 juttat. Legutab meglepő lesz, mert
 Kulina lesz. Es, világhozem jpe
 vinn, csak izz elér leó e vágya
 ban, a ki fejezés igakó dga. Ma
 Porat sötes. —

H. b. gondolatosa a népiesség
nöl Peruere vlaspi. E néző
 meg vly parlag. Kajt meg vessem
 a mezdalokas, s elvlaspi. Ex,
 delji érekezei söt. At Kevell 13.
 Páma nemelty népi vereméi e ke,
 kee lra. Köttelebb éin is népdal
 szemétkus gyűjtöl. E gyűjtemény leg
 karlabb, való radosabb lesz. Jöte
 legaltó faján Komolassonra. —

A népiesség még tovább sincs,
 lebesse itenni illget, a vesérek
 főleg Ajád koraból. Akkor meg
 az egen magyar néj, szabad is
 harisv volt. Csupan azs akas,
 tam kirdeni: nem chimera e
 nép-egross gondolni. A Niebelungo
 (tan csak rövidlő) láttam; H. b.
 musarra, az valavally tudomány

Gyűjteményben. De el sem vártam, sőt a
 mind emlékezem róla, mind hogy etc.
 Keleten is német nyelvűen van írva.
 Berencem városa német földrajzban
 Egyébírás nála van nép egy: az Ili.
 az is Odyssea. Nem egyebet csak egy
 Péru - németül fegyő, népi (római)
 németül. Bennük az egyeneség a fenn
 siget parafelva van, s ha van ez a népi
 költemény fel atara, egy ninc, sőt ke-
 tye fogalmam. Az akaron mondani, hogy
 a népkölő feladása nem az, hogy
 elvegyüljön a durva nép közt, s legyen
 egyfajta vétek, hanem az, hogy sanál,
 ja meg a legfőbb költői farságot
 kért a népet elvezető alakban
 adni elő. Ez leggyors elvén, mind a
 Toldis irásán, s ez ninc kulcsok
 esenél is, ha tehet.

Róza is Ébolyán, egy híres
 már városa K. 6. Ebben a cselek-
 vény gyűjteményben egy kézzel, ellenke-
 zít, mind Toldiban. Kiseb fű-
 gőn bírható közelebb. Egy helyen
 eszelimkavari nyoma. hiba van benne
 a III. ban: Ha megüti Róza, egy ivé lesz a gyűj.
 Ha m. A. egy ivó lesz a gyűj.
 van nyoma. — Vahol vely Pes éő
 dere is kéj róla léni velem, hogy
 lapján megjelenő népi bevitelimek
 az is végen fájár költésigis kiad-
 ja, s én, dij helyen, a tizra jöve,
 delnes kapom. Az is ajándok, hogy
 a lapja számára kisséless beükkel
 egyfajta kelet is kimondása. De is egy-
 kes von fogalmam el. Mindenik
 elvén volna az etölegis jövés,
 söl. Tehát maradtunk a rendes
 dijásánál, a mi csekély ugyan

(25 pp.) armban a nygi harana van hogy
 az irta a közönségnek, melyben
 példánnyal megismerkedvén, ha majd
 nyakkal megprobiálják, kiadós
 hírdetést, - inkább - had vévő.
 Vahra az is megígérte, hogy
 kiadós keres, ha kell, s ő az
 ügyesekben ügyes ember. At az el
 is per Barabás bevétele. -
 Az epos sajgó alatt van. Javít
 ni senki - La jó szavak, az elöbbségek
 jön - sem lesz volna idelem. Szörnyen
 fűgesek. No de így jár a kei a
 fej minivesés fő publikus Barabás
1861 1862 1863 1864 1865 1866 1867 1868 1869 1870
 a menynem lehes, s ha több. Rem a
 külföldön - vevő - s az bair eugene
 abban az társ hogy, így epos
 helyett csak ollynemű alatt járó
 humorissico - satirico - allegorico - comi
 cuo valami, millyen ma gombai
 papmúgyat terem az aláalan ugy,
 nevezett rhapaxium - irodalom. -
 Toldi sem mindennest seprük ne,
 kem, az eleje igen nehézkes; -
 sok helyett igen elspélesedik, s né,
 hol nagyvív is alatt jár. Egyszer fő,
 nek wa helyett numerus salanok.
 Akárki mit mond, én Rósa ma is
 jobban szeretem. Anakon új kiadás
 tegyélene, hem ezton mi leve
 lenne az a szaband újra kiadom?
 mere hogy többel együtt és járó
wa kiadom, az közönség. Így
 nagyvív van, whom félre meg a jó
akció közönség is, ha még a
 részalan irodalm. -

Sophoklessel nem tudom mit csinál,
 "völlönaldjate"; hiszen fordítások annál ma is
 "menden darabjait" - "s az a fr. nöke
 is, a hisfaludy - "Farsaság" "szó"
 "váraját" el azon fordítások
 "Kas. Haros jámborok csak azire
 "vélaférvam, mert így egy görög
 "revelgen belefejt egy muggar
 "forba; de ha már ösiben fordít"
 "ja, ugy is is ugy fordítom, ha for"
 "dítom. A karéneket köfőim; az
 "egy van, a minc is a pörögés mu"
 "gyarássam. Mindezekre megne"
 "Lecem "Telegráfinál a "deutsche pro"
 "Sár - legutóbb "Lazarálom a fr. nöke
 "Féltelen megismerés, addig halló
 "valamint a King. O. rellere "Küldöben
 "levo" fordításoknál - "s az a fremen
 "is epül; mire illy fremenl görög betűk
 "kise nem bava's kodem. Eröset ereje"
 "vel eredeti "irova" se nem, - "s a for"
 "ditás "korrabb" mutat. De is azire is
 "stus: mi "különleg" van a fordítás is
 "müfordítás köis, s ez nebbis "sumium"
 "omni rennem, ha tudom, ha "Kivülme"
 "nyim "kedvesnink, ha "alkalom vol"
 "na, ha - - ha - - "szb."

És most felírtem a kedv. Bk.
 "raom levele "Kerlesek"hez, melyben
 "öfinszen megvallja, hogy "felelettel" még adót,
 "elgy van, s "mofani" levelem "Kedre"
 "abbeli "adósága". E köls. imis "tax"
 "azis le fizestelen; iss a "liquida"
 "Kivülme" "adósága" "sinahunk. Csak
 "Korem, ha "lehes, ne legyen "net
 "fizés", is "Kivülme" "fizés". -

Török hírsínek, pletykáinkas illetés,
 leg. Casinók meg él, de elcsúszogva
 csenvesz, csak egy szumó kell neki,
 mely főberugja, v. akonnal vége, mint
 a mell orflánjának, kinyitása az
 Cöwör J. jegyzőjéből s néhány veska
 kottetbe in síriakból áll. Elvaga a
 Kérlapok, Híradók, és az Életképek
 Toldi veresül akonál elvagasza.
 nyitvánosan, de nem selem. Jélek a
 M. J. me - féle Mitikaól. Alalában a
Palmari Mitikaól jélek. A hol
János vissze el murdják: "ad is
 boldog, a ki az illyes kingombaj
 oss Toldi nem várhas kedves fo
 gúdsasott. Akonnam, hogy mirdle,
 mird elvolvanak csak iss me. Iss a
Pigami sem kell, ha csak new for
elva kalado, vagy la politikai chik,
tektől mird, a nyereg karóje. -
 Az egy holvair János meg
hall. Ristulnal az in hasalnal
ellenségei, a Nagy ferfiak

Nem irok más jobbet a H. B.
 erfénye nyasára, Lancu beruim
levelemet - ny és gyermekeim üdiö.
léle tolndevlása urán - akon vhaj,
táim kiplenséével. bar mi előbb
nálam selepednek kedves barátim;
hogy aldóhasna sejir irim mel
odv ez ds ekajom bas

Szerető barátja
 Károly János

irdeklőny Válasz

keret. Petőfi Sándornak.

Lazarus lelkem, min a bimbósi csimbalom,
 Jólát a fűvem, és mégis sajog beléd,
 Időnye, velem a Lab. mért e nagy jussalom,
TE ÉS ÉN barátság meg sem érdemelt.

Itten pályadigál és nem vola kitérve...
 Szeremve, iszeni jó szerencse nekem!
 Méskegy szerény művem vesem vala sürbe:
 Mire hgyyan leu volna nyelni reménysegem?

Es mily sokas nyereb! Pusztán a pályabér
 Majd elhovályosít midin felém ragyog.
 De há a ráadás... Lelkem lelkeig és
 Hogy drága jobb kéred, oltalmazva ragyog.

S mi ragyog en, kérdet. Egy sepi. sarjadék
 Kéi töredékek élek, éresem, álma;
 Votta ak én sorsom, s ha dalra oltadok
 Deikim leli magar ajakimra dala.

Ittiam köröböl el kívándorolni:

Lőt a fűs kerete, és usfelre vágyok
 S midin vinné felé bajdokolmék, kolmi
 Tűske köröböl fűdem egynehány virágos.

Jössel a bugondok usi etimborának,
 Öreberősközünk, vörözökünk fűpen,
 En koporás fűsem, s k hamiskodának,
 Elkérsék fűresem fél ekkérvilábes.

Wegre kincses tellem: házi boldogságos,
 Melly arnat becsib, mere nem fűnkéző örtens;
 Es az Idő pályán ama hű barátság...
 Nem is merem volna söbber reményleni.

Mof, min la üstökös csapna fűnk lakomá,
 Egész és világt lelkeimben leveled:

O mundd meg reveremal, ha fölkeres Tompa,
 Mily igen szereslek TE ÉS ÉN s ör is veled.

K 213/1004

Arany Jánoshoz.

TÖLDI irójához elküldtem felkémre
 Meleg kézfogásra, furoró ülésekre! ...
 Olvassam, költőtárs, olvasom műveidet,
 Pénzgyűjtés én főnemnek ö gyönyörűsége.
 Ha lassad el telkem s meg salát egerem:
 Nem seherék más... te gyűjtöszd meg fel!
 Hol is lehetél persz ennyű pírú, ennyű
 képre, mely könyvedben cirillog parafasígyvel?
 Ki is mi vagy? hogy így sűrűkádó gyűjtés
 Tenger mélyregeből egyfőre bukkant ki.
 Más csak levetlenkém kapja a korcsolyát,
 Pénzed rögtön egész koporsóba kell adni.
 Ki volt a tanítód? hol járál iskolába?
 Hogy tanrod ily meserészekkel pengeszél.
 Az iskolákban nem tanulni, hiába,
 Ülges... a termékek tanított ségedet.
 Dalod, mins a puszták harangja, egy szóra,
 De olly tiszta is, mins a puszták harangja,
 Mellynek csengése a rónákban kereszül
 Vándorok s a viláig raja nem zavarja.
 Szé az igaz költő, ki a nép ajkára
 Hullaja kettenek menyerei nannaját.
 A pécsing nép, velyen felbőz bakharára,
 A feleők közs kell eges csak néhanapján lá.
 Nagy fáradalmait lu nem enyhíti más,
 Enyhítőnk az költőnk daloljunk fannara.
 Legyen minden dalunk egy egy irgasztalás,
 Egy edes álom a kemény nyoszolyán.
 Ezen gondolatok elmém kérműjékként
 Midőn a költő persz hegyre jövet fel;
 Mű én nem egészen dicsekeniül kezdett,
 Folyass te, barátom, sejtő dicsevéssel!

